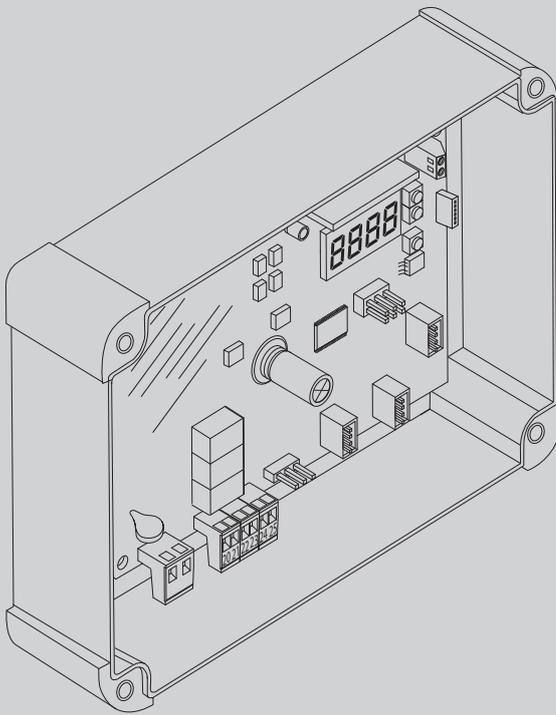


8



D812123.00100_02 14-07-14

SISTEMA DI RICEZIONE
RECEPTION SYSTEM
SYSTÈME DE RÉCEPTION
EMPFANGSSYSTEM
SISTEMA DE RECEPCIÓN
ONTVANGSTSYSTEEM



ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE
INSTALLATION MANUAL
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE INSTALACION
INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

CLONIX 2E AC U-LINK 230

CLONIX UNI AC U-LINK 230

U-link



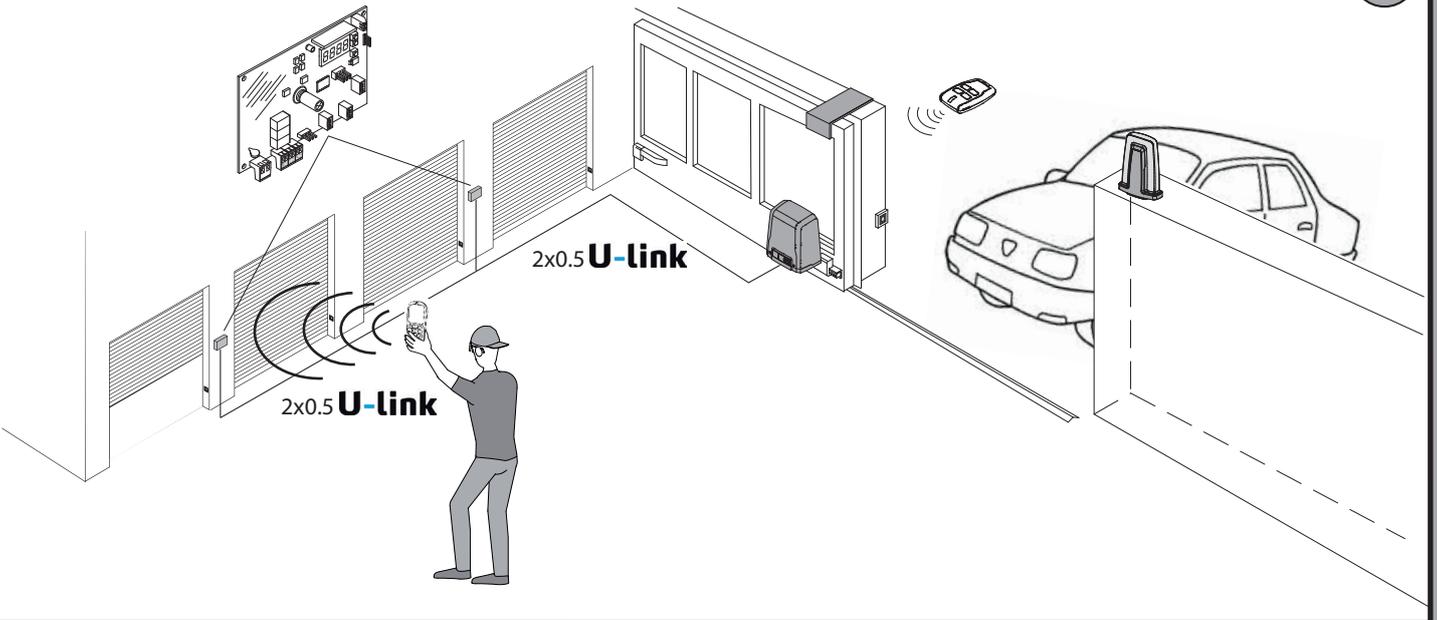
AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV
= UNI EN ISO 9001:2008 =
UNI EN ISO 14001:2004

INSTALLAZIONE VELOCE-QUICK INSTALLATION-INSTALLATION RAPIDE SCHNELLINSTALLATION-INSTALACIÓN RÁPIDA - SNELLE INSTALLATIE

D812123 00100_02

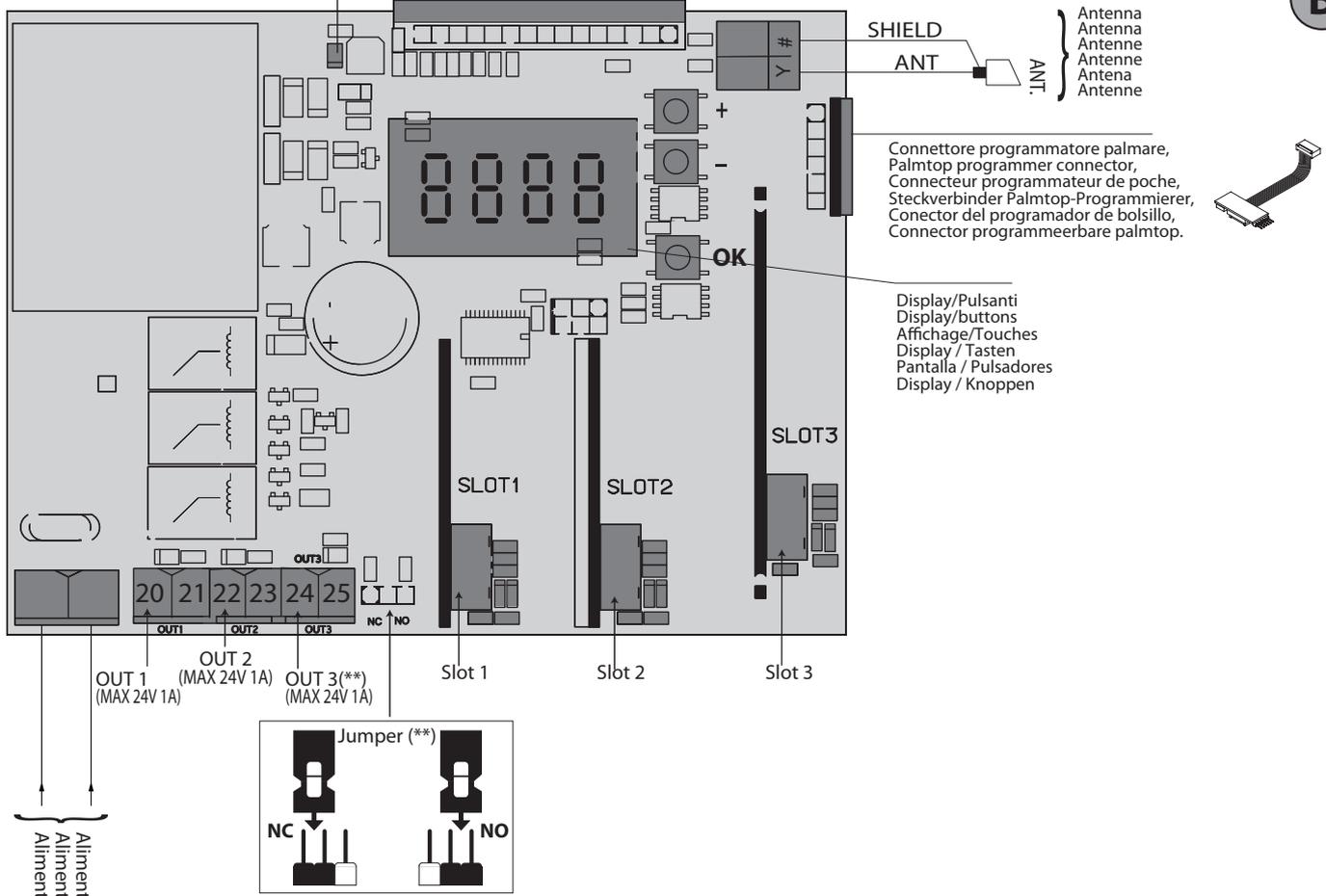
**PREDISPOSIZIONE TUBI, TUBE ARRANGEMENT, PRÉDISPOSITION DES TUYAUX, VORBEREITUNG DER LEITUNGEN
DISPOSICIÓN DE TUBOS, VOORBEREIDING LEIDINGEN.**

A



LED Alimentazione / Power supply LED / LES alimentation / LED Stromversorgung / LED Alimentación / Led voeding

B

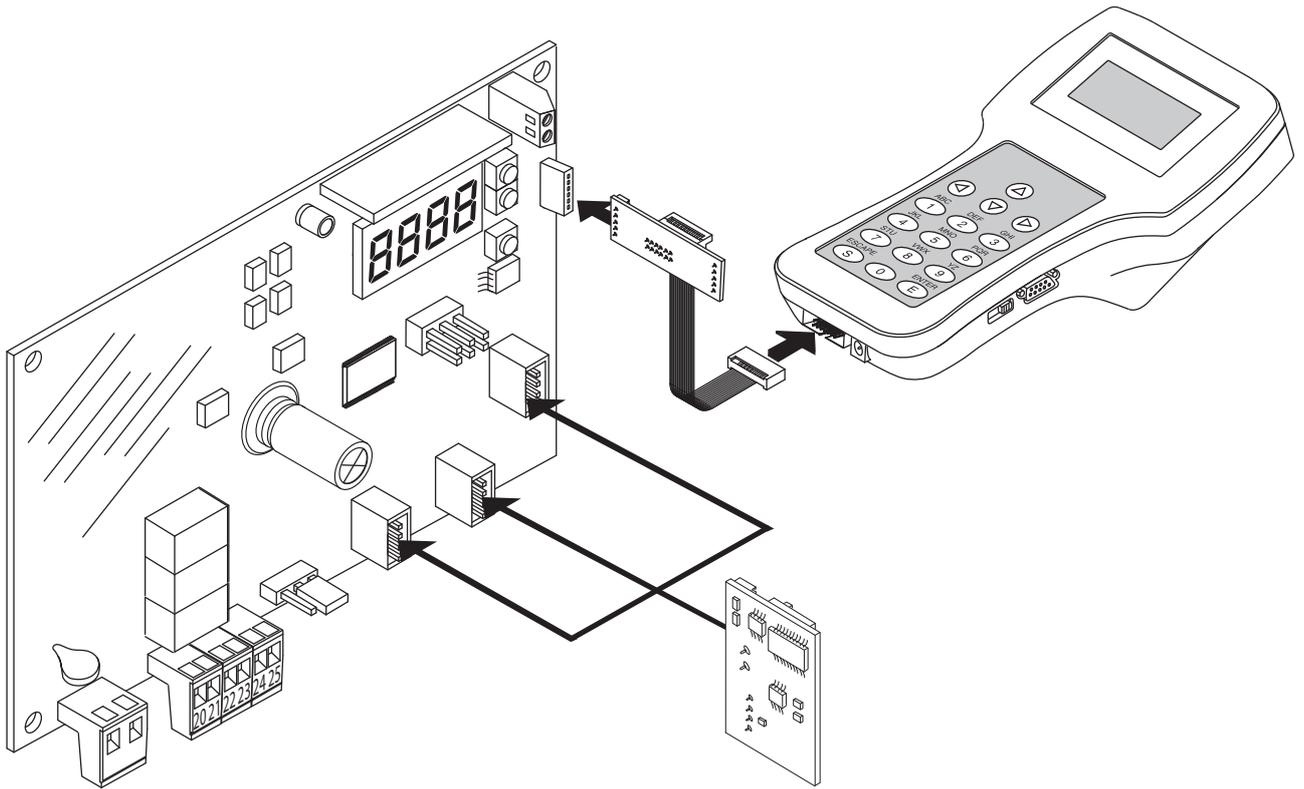


Alimentazione / Power supply
Alimentation / Stromversorgung
Alimentación / Voeding

Modello Model Modèle Modell Modelo Model	Tensione di alimentazione Supply voltage Tension d'alimentation Betriebsspannung Tensión de alimentación Voedingsspanning	Nr.uscite / relè Nr. outputs / relays N° de Sorties / relais Nr. Ausgänge/Relais Núm. Salidas / relés Aantal uitgangen / relais
CLONIX U-LINK		
(**)CLONIX UNI AC U-LINK 230	220-230V~ 50/60 Hz	3
CLONIX 2E AC U-LINK 230		2

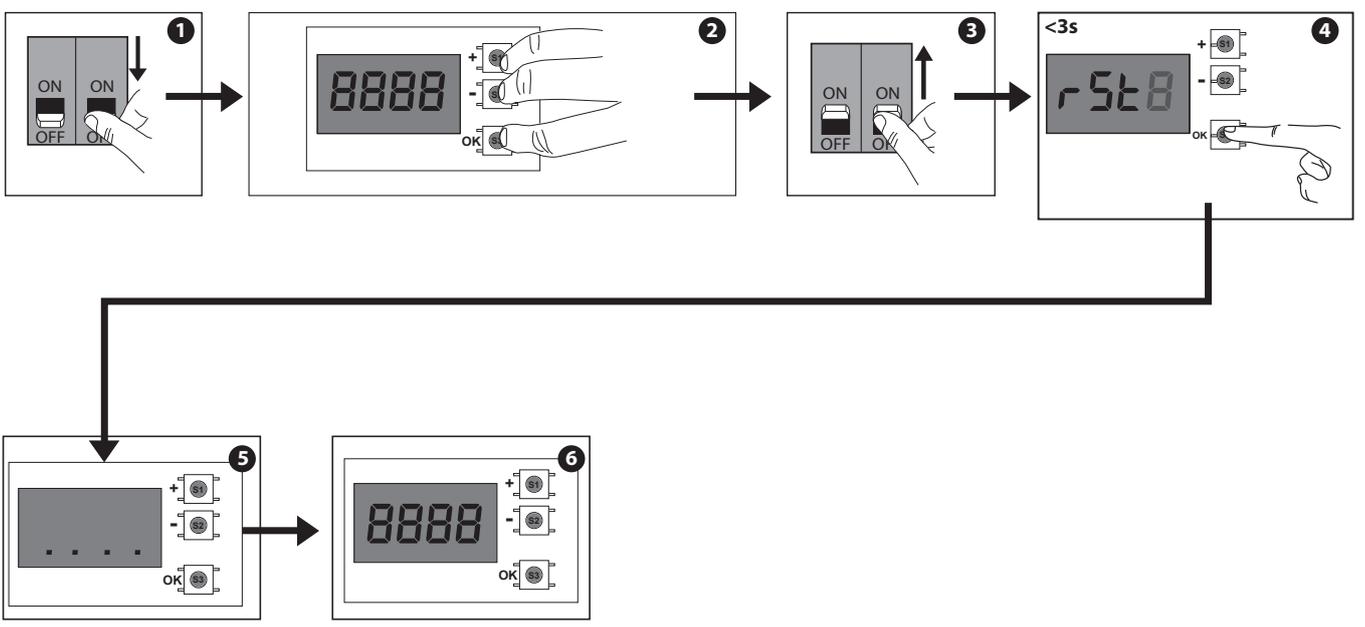


C



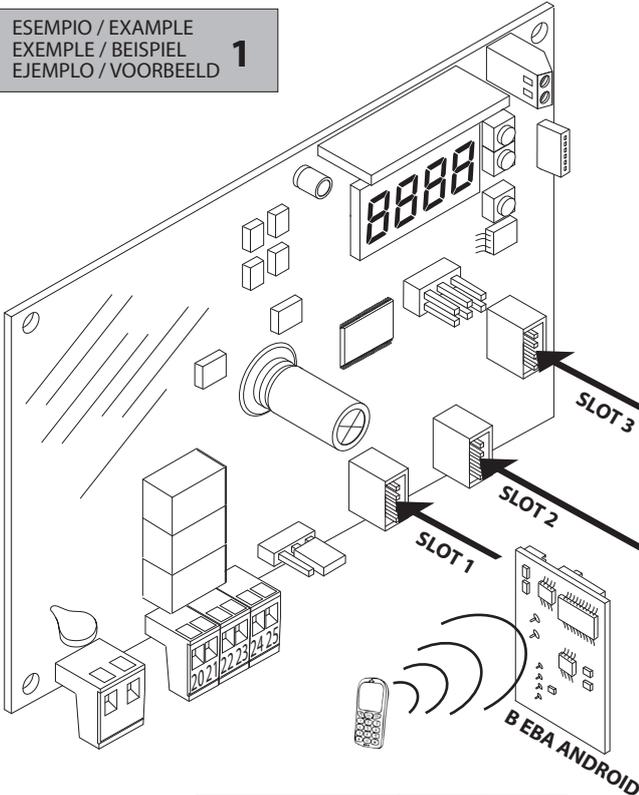
RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DI FABBRICA - RESTORING FACTORY SETTINGS
RÉTABLISSEMENT DES CONFIGURATIONS D'USINE - WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN
RESTAURACIÓN DE LAS CONFIGURACIONES DE FÁBRICA - DE FABRIEKSINSTELLINGEN HERSTELLEN

D



E

ESEMPIO / EXAMPLE
EXEMPLE / BEISPIEL
EJEMPLO / VOORBEELD **1**

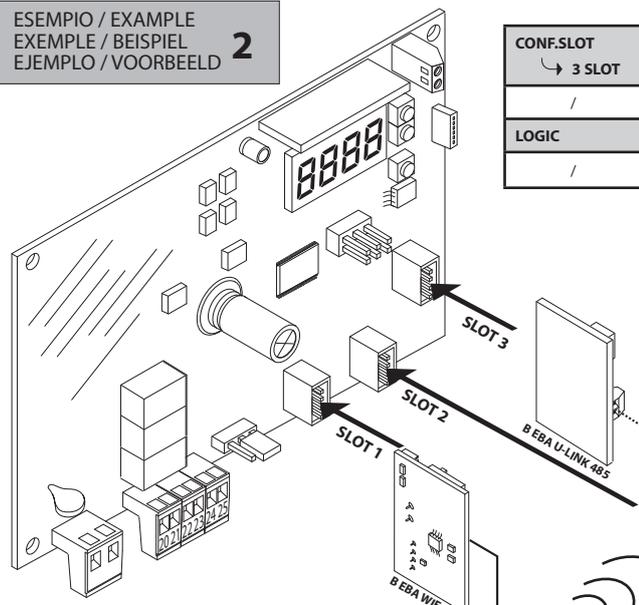


CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 3 SLOT			
RddrESS tYPE	1		0
oPE n	1		1
StRr t	2		2
LOGIC			
Ind Ir i22o / RddrESS			0
RdrESSE / RdrESSE	/		
d IrEcc i n / RdrES			

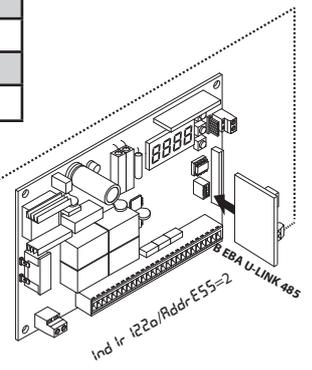
CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 1 SLOT			
RddrESS tYPE	1		0
oPE n	1		1
StRr t	1		1
LOGIC			
Ind Ir i22o / RddrESS			0
RdrESSE / RdrESSE	/		
d IrEcc i n / RdrES			

CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 2 SLOT			
RddrESS tYPE			0
LOGIC			
Ind Ir i22o			0
RddrESS			
RdrESSE			
d IrEcc i n / RdrES			

ESEMPIO / EXAMPLE
EXEMPLE / BEISPIEL
EJEMPLO / VOORBEELD **2**



CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 3 SLOT			
	/		/
LOGIC			
	/		/

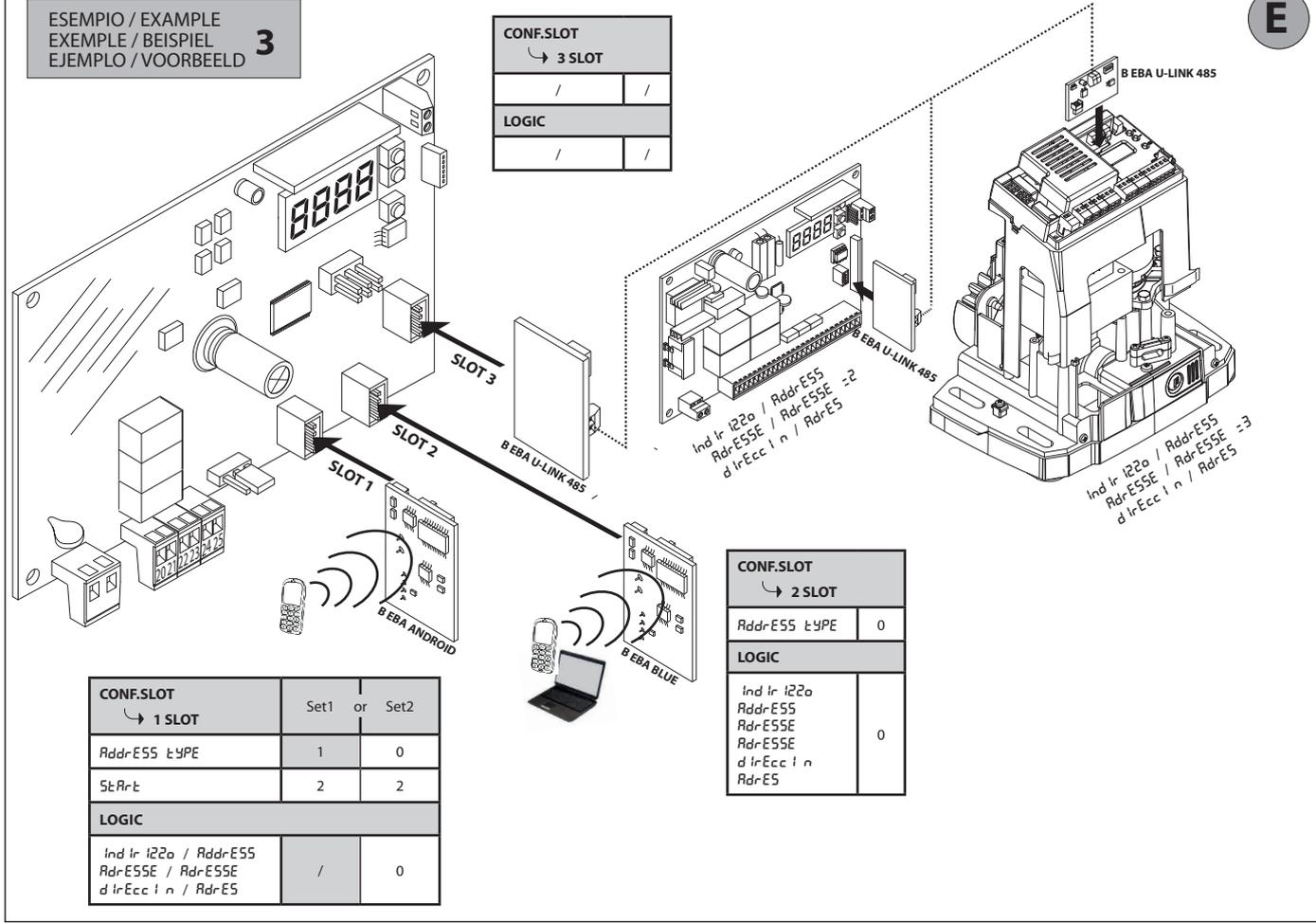


CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 1 SLOT			
RddrESS tYPE	1		0
StRr t	2		2
LOGIC			
Ind Ir i22o / RddrESS			0
RdrESSE / RdrESSE	/		
d IrEcc i n / RdrES			

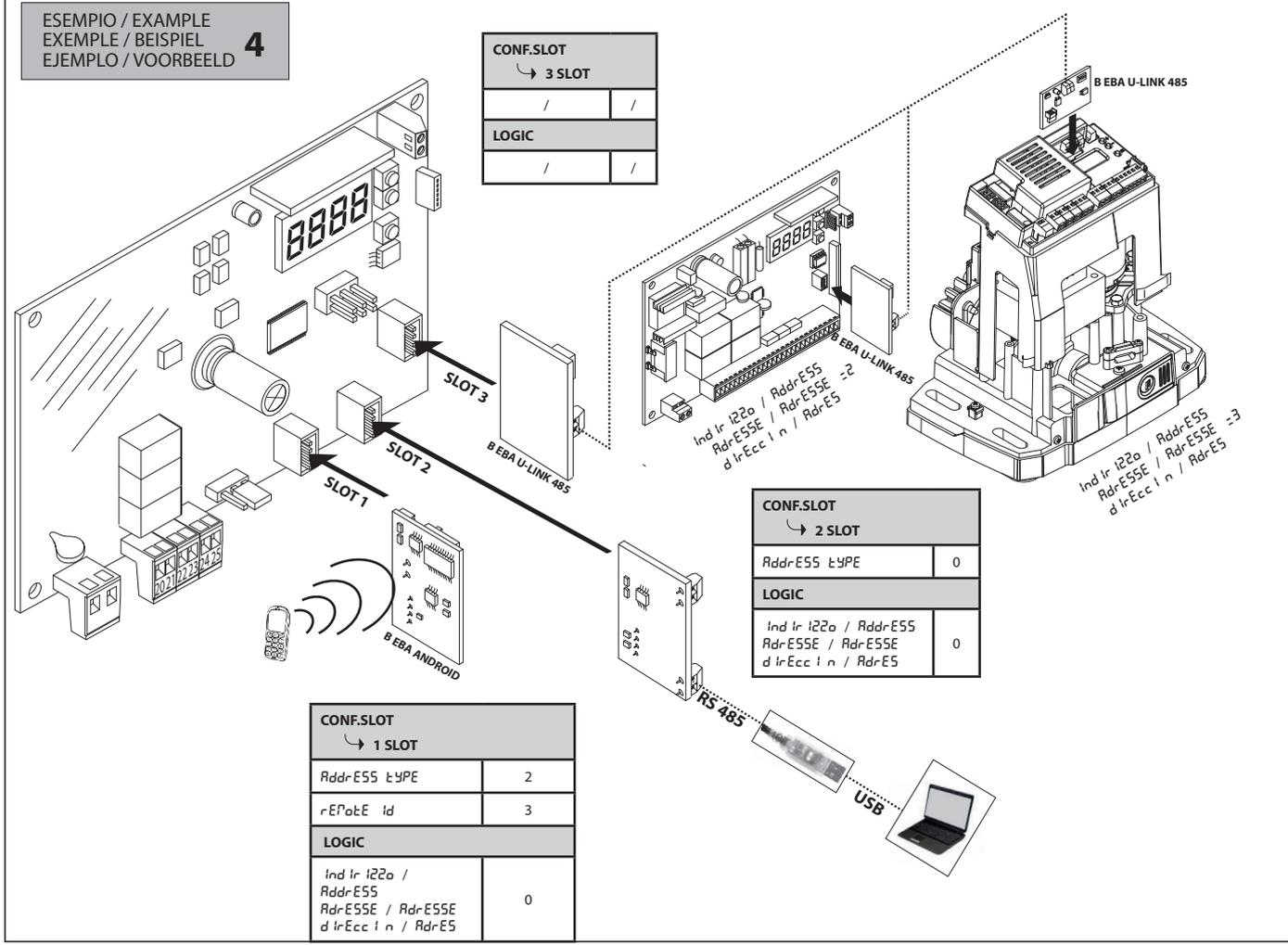
CONF.SLOT	Set1	or	Set2
↪ 2 SLOT			
RddrESS tYPE	2		
rEPo tE id	2		
LOGIC			
Ind Ir i22o			0
RddrESS			
RdrESSE			
d IrEcc i n			
RdrES			

E

**ESEMPIO / EXAMPLE
EXEMPLE / BEISPIEL
EJEMPLO / VOORBEELD** **3**



**ESEMPIO / EXAMPLE
EXEMPLE / BEISPIEL
EJEMPLO / VOORBEELD** **4**

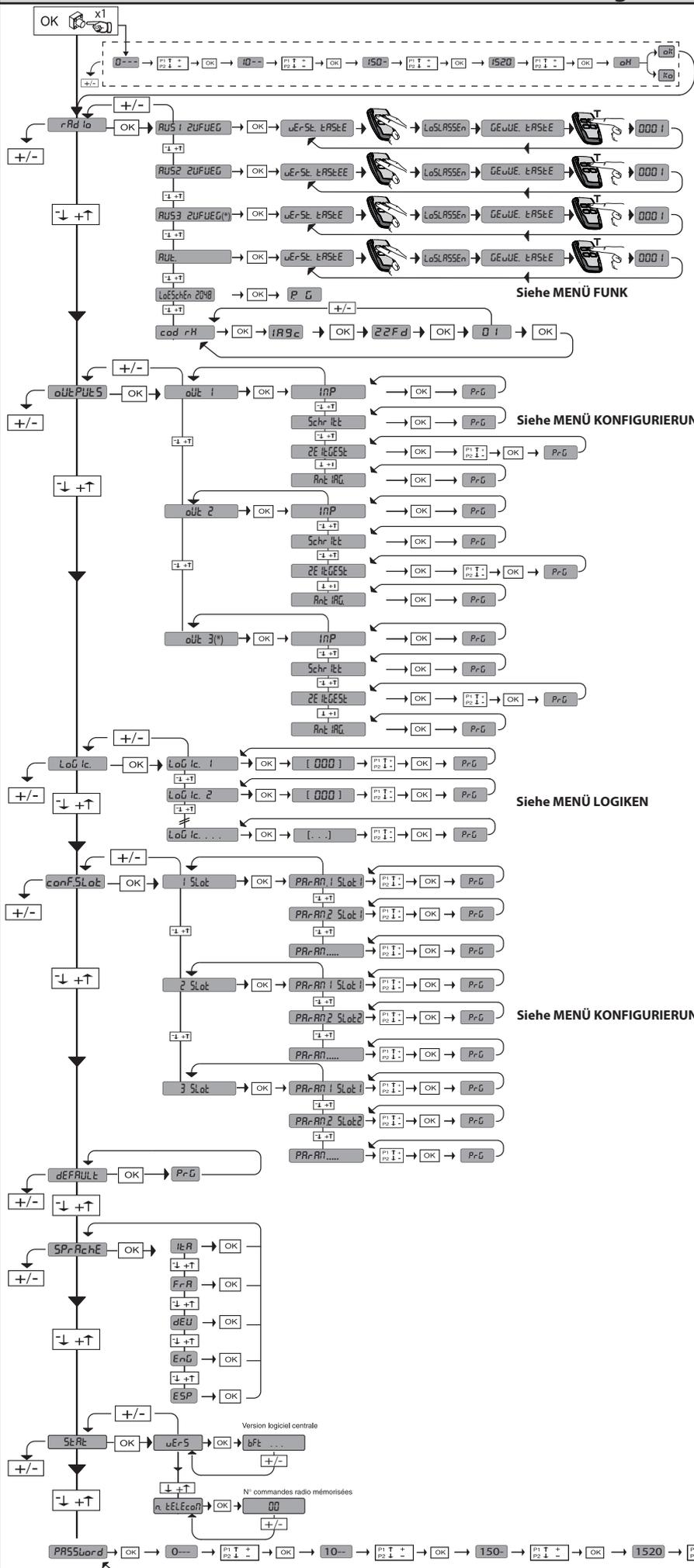


- NB1 i moduli Beba Gateway 485 e Beba BLUE devono avere per il loro corretto funzionamento la proprietà Address Type dello slot dove è inserita pari a 0. (Es. 1: SLOT 2)
Per la diagnosi della scheda con i moduli Beba gateway 485 e Beba Blue si può usare anche il programma Ubase2.
- NB2 Per un corretto funzionamento è necessario che non ci siano contemporaneamente installati nella Clonix U-Link o nella stessa rete due moduli di questo tipo:
B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE
- NB1 Beba Gateway 485 and Beba BLUE modules must have the Address Type property of the slot where it is inserted equal to 0 to operate correctly. (Ex. 1: SLOT 2)
The Ubase2 program can also be used for board diagnostics with Beba gateway 485 and Beba Blue modules.
- NB2 For correct operations, two of the following modules cannot be simultaneously installed in Clonix U-Link or on the same network:
B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE
- NB1 pour fonctionner correctement, les modules Beba Gateway 485 et Beba BLUE doivent avoir la propriété Address Type du slot d'insertion égale à 0 (Par ex 1 : SLOT 2)
Pour le diagnostic de la carte avec les modules Beba gateway 485 et Beba Blue vous pouvez aussi utiliser le programme Ubase 2.
- NB2 Pour un fonctionnement correct, il ne faut pas avoir deux modules du type mentionné ci-après installés simultanément dans la Clonix U-Link ou dans le même réseau :
B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE
- NB1 die Module Beba Gateway 485 und Beba BLUE müssen für ihren ordnungsgemäßen Betrieb die Eigenschaft Address Type des Slots gleich 0 aufweisen. (Beispiel 1: SLOT 2)
Für die Diagnose der Karte mit den Modulen Beba Gateway 485 und Beba Blue kann auch das Programm verwendet werden Ubase2
- NB2 Für den ordnungsgemäßen Betrieb dürfen in Clonix U-Link oder im gleichen Netz nicht gleichzeitig zwei Module dieses Typs installiert sein:
B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE
- Nota importante 1 para el funcionamiento correcto de los módulos Beba Gateway 485 y Beba BLUE, los mismos deben tener la propiedad Address Type de la ranura donde está conectada igual a 0. (Ej. 1: RANURA 2)
Para el diagnóstico de la tarjeta con los módulos Beba gateway 485 y Beba Blue también se puede usar el programa Ubase2.
- Nota importante 2 Para un funcionamiento correcto es necesario que no se hayan instalado de forma simultánea en la Clonix U-Link o en la misma red dos módulos de este tipo:
B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE
- N.B.1 voor een correcte functionering van de modules Beba Gateway 485 en Beba BLUE dient de eigenschap Address Type van het slot waar het is aangebracht gelijk te zijn aan 0. (Bijv. 1: SLOT 2)
Voor de diagnostiek van de printplaat met de modules Beba gateway 485 en Beba Blue kan ook het programma Ubase2 worden gebruikt.
- N.B.2 Voor een correcte functionering is het belangrijk dat tegelijkertijd geen twee modules van het onderstaande type in Clonix U-link zijn geïnstalleerd:
B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE

MENÜZUGRIFF Fig. 1

Legende:

- + ↑ Aufwärts
- ↓ Abwärts
- OK ← Bestätigung/ Aufleuchten Display
- +/- Zurück zum Hauptmenü



Siehe MENÜ FUNK

Siehe MENÜ KONFIGURIERUNG AUSGANG

Siehe MENÜ LOGIKEN

Siehe MENÜ KONFIGURIERUNG SLOTS

Code diagnose	BESCHREIBUNG
oUt 1	Aktivierung Ausgang 1
oUt 2	Aktivierung Ausgang 2
oUt 3*	Aktivierung Ausgang 3

* CLONIX UNI AC U-LINK 230

ACHTUNG! Wichtige Hinweise zur Sicherheit. Bitte lesen und befolgen Sie aufmerksam die Hinweise sowie die Bedienungsanleitung, die das Produkt begleitet, denn eine falsche Installation des Produkts kann zu Verletzungen von Menschen und Tieren sowie zu Sachschäden führen. Sie liefern wichtige Hinweise zur Sicherheit, zur Installation, zur Benutzung und zur Wartung. Bewahren Sie die Anweisungen auf, um sie der technischen Dokumentation hinzuzufügen und sie später konsultieren zu können.

1) ALLGEMEINE SICHERHEIT

Dieses Produkt wurde ausschließlich für die in der vorliegenden Dokumentation angegebene Verwendung konzipiert und gefertigt. Andere Verwendungen können zu Beschädigungen des Produkts sowie zu Gefahren führen.

- Die Konstruktionsmaterialien der Maschine und die Installation müssen wo anwendbar den folgenden EU-Richtlinien entsprechen: 2004/108, 2006/95, 2006/42, 89/106, 99/05 sowie den nachfolgenden Abänderungen. In allen Ländern außerhalb der Europäischen Union sollten außer den geltenden nationalen Bestimmungen auch die vorgenannten Normen zur Gewährleistung der Sicherheit befolgt werden.
- Die Firma, die dieses Produkt herstellt (im Folgenden die „Firma“) lehnt jegliche Haftung für Schäden ab, sind zurückzuführen sind auf eine unsachgemäße Benutzung, die von der in der vorliegenden Dokumentation verschiedentlich ist, auf die Nichtbeachtung des Prinzips der sachgerechten Ausführung bei den Türen, Toren usw. oder Verformungen, die während der Benutzung auftreten können.
- Die Installation muss von Fachpersonal (professioneller Installateur gemäß EN 12635) unter Beachtung der Regeln der guten Technik sowie der geltenden Normen vorgenommen werden.
- Nehmen Sie vor der Installation des Produkts allen strukturellen Änderungen der Sicherheits Elemente sowie der Schutz- und Abtrennvorrichtungen aller Bereiche mit Quetschungs- und Abtrenngefahr sowie allgemeinen Gefahren gemäß den Bestimmungen der Normen EN 12604 und 12453 oder der eventuellen lokalen Installationsnormen vor. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur die Anforderungen an Robustheit und Stabilität erfüllt.
- Vor der Installation muss die Unversehrtheit des Produkts überprüft werden.
- Die Firma haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Regeln der guten Technik bei der Konstruktion und der Wartung der zu motorisierenden Tür- und Fensterrahmen sowie für Verformungen, die sich während der Benutzung ergeben.
- Stellen Sie bei der Installation sicher, dass das angegebene Temperaturintervall mit dem Installationsort der Automatisierung kompatibel ist.
- Installieren Sie das Produkt nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung. Das Vorhandensein von entzündlichen Gasen stellt eine große Gefahr für die Sicherheit dar.
- Unterbrechen Sie vor sämtlichen Eingriffen an der Anlage die Stromversorgung. Klemmen Sie falls vorhanden auch die eventuellen Pufferbatterien ab.
- Stellen Sie vor der Ausführung des elektrischen Anschlusses sicher, dass die Daten auf dem Typenschild mit denen des Stromnetzes übereinstimmen und, dass der elektrische Anschluss ein Differentialschalter sowie ein angemessener Schutz gegen Überstrom vorgeschaltet sind. Setzen Sie auf der Netzteilkarte der Automatisierung einen allpoligen Schalter oder einen thermomagnetischen Schalter zu 16A ein, der die vollständige Trennung bei Überspannung der Kategorie III gestattet.
- Stellen Sie sicher, dass der Stromversorgung ein Differentialschalter mit einer Eingriffsschwelle von nicht mehr als 0,03 A vorgeschaltet ist, der den geltenden Normen entspricht.
- Stellen Sie sicher, dass die Anlage ordnungsgemäß geerdet wird: Schließen Sie alle Metallteile der Schließvorrichtung (Türen, Tore usw.) und alle Komponenten der Anlage an, die eine Erdungsklemme aufweisen.
- Die Installation muss unter Verwendung von Sicherheits- und Steuerungsvorrichtungen vorgenommen werden, die der Norm EN 12978 und EN 12453 entsprechen.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Verwenden Sie elektrosensible oder druckempfindliche Vorrichtungen, falls die Aufprallkräfte die von den Normen vorgeschriebenen Werte überschreiten.
- Wenden Sie alle Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Sensoren usw.) an, die zum Schutz des Gefahrenbereiches gegen Aufprall, Quetschung, Erfassung und Abtrennung von Gliedmaßen erforderlich sind. Berücksichtigen Sie die geltenden Normen und Richtlinien, die Regeln der guten Technik, die Einsatzweise, die Installationsumgebung, die Betriebsweise sowie die vom System entwickelten Kräfte.
- Bringen Sie die von den geltenden Normen zur Ausweisung von Gefahrenbereichen (die Restrisiken) die vorgesehenen Signale an. Alle Installations müssen wie von EN 13241-1 vorgeschrieben identifiziert werden.
- Bringen Sie nach Abschluss der Installation ein Typenschild an der Tür bzw. am Tor an. (Dieses Produkt kann nicht an Toren installiert werden, in die Türen integriert sind (es sei denn, der Motor wird ausschließlich bei geschlossener Tür aktiviert).
- Falls die Automatisierung auf einer Höhe von weniger als 2,5 m installiert wird oder zugänglich ist, muss ein angemessener Schutz der elektrischen und mechanischen Bauteile gewährleistet werden.
- Installieren Sie alle feststehenden Bedienelemente so, dass sie keine Gefahren erzeugen und fern von beweglichen Bauteilen. Insbesondere die Totmannvorrichtungen müssen mit direkter Sicht auf den geführten Teil positioniert werden und falls sie keinen Schlüssel aufweisen, müssen sie in einer Höhe von mindestens 1,5 m installiert werden, sodass sie für das Publikum zugänglich sind.
- Bringen Sie zumindest eine optische Anzeigevorrichtung (Blinkleuchte) in gut sichtbarer Position an und befestigen Sie außerdem ein Schild Achtung an der Struktur.
- Bringen Sie einen Aufkleber, der die Funktionsweise der manuellen Entsperrung der Automatisierung angibt, in der Nähe des Manöverorgans an.
- Stellen Sie sicher, dass während des Manövers mechanische Risiken wie Quetschung, Abtrennung und Erfassung zwischen dem geführten Bauteil und dem feststehenden Bauteil vermieden werden.
- Stellen Sie nach der Installation sicher, dass der Motor der Automatisierung richtig eingestellt worden ist und, dass die Schutzsysteme den Betrieb ordnungsgemäß blockieren.
- Verwenden Sie bei allen Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich Originalersatzteile. Die Firma haftet nicht für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Automatik, falls Komponenten von anderen Herstellern verwendet werden.
- Nehmen Sie keine Änderungen an den Komponenten der Automatik vor, die von der Firma nicht ausdrücklich genehmigt werden.
- Unterweisen Sie die Benutzer der Anlage hinsichtlich der angewendeten Steuerungssysteme sowie des manuellen Manövers zur Öffnung im Notfall. Händigen Sie das Handbuch dem Endanwender aus.
- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien (Plastik, Karton, Styropor usw.) unter Beachtung der geltenden Bestimmungen. Halten Sie Plastiktüten und Styropor von Kindern fern.

ANSCHLÜSSE

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz: ein mehradriges Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 5 x 1,5 mm² oder 4 x 1,5 mm² für die Drehstromspeisung oder 3 x 1,5 mm² für die einphasige Speisung (das Kabel kann zum Beispiel dem Typ H05 VV-F mit Querschnitt von 4 x 1,5 mm² entsprechen). Verwenden Sie für den Anschluss der Zusatzanlage Leiter mit einem Mindestquerschnitt von 0,5 mm².

-Verwenden Sie ausschließlich Tasten mit einer Schalleistung von mindestens 10 A – 250 V.
-Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen zusätzlich befestigt werden (zum Beispiel mit Kabelbindern), um die spannungsführenden Bauteile von den Bauteilen mit niedriger Sicherheitsspannung zu trennen.

Das Netzkabel muss bei der Installation so abisoliert werden, dass der Erdungsleiter an die entsprechende Klemme angeschlossen werden kann. Dabei sollten die beiden anderen Leiter so kurz wie möglich gelassen werden. Der Erdungsleiter muss der letzte sein, der sich löst, falls das Kabel Zug ausgesetzt wird.

ACHTUNG! Die Leiter mit sehr niedriger Sicherheitsspannung müssen von den Leitern mit niedriger Spannung getrennt werden.

Der Zugang zu den spannungsführenden Bauteilen darf ausschließlich für Fachpersonal (professioneller Installateur) möglich sein.

ÜBERPRÜFUNG UND WARTUNG DER AUTOMATISIERUNG

Nehmen Sie vor der Inbetriebnahme der Automatisierung sowie während der Wartungseingriffe eine sorgfältige Kontrolle der folgenden Punkte vor:

- Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten sicher befestigt worden sind.
- Überprüfen Sie das Starten und das Anhalten mit manueller Steuerung.
- Überprüfen Sie die normale oder die individuell angepasste Funktionsweise.
- Nur für Schiebetore: stellen Sie sicher, dass die Zahnstange und das Ritzel mit einem Spiel von 2 mm auf der gesamten Länge der Zahnstange ineinander greifen; halten Sie die Gleitschiene immer sauber und frei von Schmutz.
- Nur für Schiebetore und Schiebetüren: Sicherstellen, dass die Gleitschiene des Tors gerade und horizontal ist und, dass die Räder dem Gewicht des Tors angemessen sind.
- Nur für hängende Schiebetore (Cantilever): Sicherstellen, dass während des Manövers keine Absenkung und keine Oszillationen vorhanden sind.
- Nur für angeschlagene Tore: Sicherstellen, dass die Rotationsachse des Torflügels vollkommen vertikal ist.
- Nur für Schranken: Vor dem Öffnen der Tür muss die Feder entspannt sein (vertikale Schranke).
- Überprüfen Sie den ordnungsgemäßen Betrieb aller Sicherheitsvorrichtungen (Fotozellen, Tastleisten usw.) sowie die richtige Einstellung der Quetschschutzeinrichtung; überprüfen Sie dazu, ob der Wert der Aufprallkraft, der von der Norm EN 12445 vorgeschrieben wird, unterhalb der Angaben in der Norm EN 12453 liegt.
- Die Aufprallkräfte können durch die Verwendung von verformbaren Leisten reduziert werden.
- Überprüfen Sie die Funktionsweise des Notfallmanövers, falls vorgesehen.
- Überprüfen Sie die Öffnung und die Schließung mit angeschlossenen Steuerungsvorrichtungen.
- Überprüfen Sie die elektrischen Anschlüsse und die Verkabelung sowie insbesondere den Zustand der Isolierungen und der Kabeldurchführungen.
- Nehmen Sie während der Wartung eine Reinigung der Linsen der Fotozellen vor.
- Aktivieren Sie während der Nichtbenutzung der Automatisierung der Notfallsperre (siehe Abschnitt „NOTFALLMANÖVER“), um den geführten Teil in Leerlauf zu setzen und so das Öffnen und Schließen von Hand zu ermöglichen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, von dessen Kundendienst oder von ähnlich qualifiziertem Personal ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.
- Bei Installation von Vorrichtungen vom Typ „D“ (wie definiert von EN 12453) mit nicht überprüfem Anschluss wird eine obligatorische Wartung mit zumindest halbjährlicher Frequenz vorgeschrieben.
- Die so wie oben beschriebene Wartung muss mit einer mindestens jährlichen Regelmäßigkeit oder kürzeren Zeitintervallen wiederholt werden, falls die Eigenschaften des Installationsortes dies verlangen sollten.

ACHTUNG!

Die Motorisierung dient zur Vereinfachung der Benutzung des Tors bzw. der Tür und sie löst keine Installations- oder Wartungsmängel.



VERSCHROTTUNG

Die Entsorgung der Materialien muss unter Beachtung der geltenden Normen erfolgen. Bitte werfen Sie Ihr Altgerät oder die leeren Batterien nicht in den Haushaltsabfall. Sie sind verantwortlich für die ordnungsgemäße Entsorgung Ihrer elektrischen oder elektronischen Altgeräte durch eine offizielle Sammelstelle.

ENTSORGUNG

Falls die Automatisierung ausgebaut wird, um an einem anderen Ort wieder eingebaut zu werden, muss Folgendes beachtet werden:

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung und klemmen Sie die gesamte elektrische Anlage ab.
- Entfernen Sie den Trieb von der Befestigungsbasis.
- Bauen Sie sämtliche Komponenten der Installation ab.
- Nehmen Sie die Ersetzung der Bauteile vor, die nicht ausgebaut werden können oder beschädigt sind.

DIE KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG KANN AUF DER FOLGENDEN WEBSEITE KONSULTIERT WERDEN: WWW.BFT.IT, IM BEREICH PRODUKTE

Alles, was im Installationshandbuch nicht ausdrücklich vorgesehen ist, ist untersagt. Der ordnungsgemäße Betrieb des Triebs kann nur garantiert werden, wenn alle angegebenen Daten eingehalten werden. Die Firma haftet nicht für Schäden, die auf die Nichtbeachtung der Hinweise im vorliegenden Handbuch zurückzuführen sind. Unter Beibehaltung der wesentlichen Eigenschaften des Produktes kann die Firma jederzeit und ohne Verpflichtung zur Aktualisierung des vorliegenden Handbuches Änderungen zur technischen, konstruktiven oder handelstechnischen Verbesserung vornehmen.

2) ALLGEMEINES

Der Empfänger **Clonix U-Link** wird vom Hersteller mit der Standardeinstellung geliefert. Dank dieser Änderung können die mit der Display-Programmierungseinheit oder der tragbaren Universal-Programmierungseinheit eingestellte Parameter geändert werden. Unterstützt vollständig das Protokoll U-LINK.

Die Haupteigenschaften sind:

- Eingebauter Funkempfänger Rolling-Code oder fester Code mit Sender-Clonen für die Unterstützung von bis zu 2.048 Codes.
- Unterstützung von drei Eingangs-Slots, in die bis zu drei Karten mit dem Protokoll U-Link eingesetzt werden können.
- Unterstützung von zwei oder drei Relais/Ausgängen, konfigurierbar als monostabil, bistabil, Timer und Antipanik.
- Schutz des Empfängers mit Passwort.

Der Empfänger **Clonix U-Link** vereint die extrem sichere Übertragung variabel codierter Verschlüsselungen (Rollcode) mit einem praktischen und exklusiven System zum "Klonieren" von Sendeeinheiten.

Beim Klonieren wird eine Sendeeinheit generiert, die in der Lage ist, sich automatisch in die Liste der gespeicherten Sender im Empfangsteil einzufügen, und zwar zusätzlich zu den bereits bestehenden oder als Ersatz für einen bestimmten anderen Sender.

Es läßt sich also ferngesteuert und ohne auf den Empfänger zugreifen zu müssen, eine Vielzahl von Sendern programmieren, die hinzugefügt werden oder an die Stelle von vorhandenen Sendern treten, etwa weil diese verloren gegangen sind.

Beim ersetzenden Klonieren wird ein neuer Sender erzeugt, der im Empfänger die Stelle einer bereits gespeicherten Sendeeinheit einnimmt. Dadurch wird der vermißte Sender aus dem Speicher entfernt und kann nicht mehr benutzt werden.

Wenn die Verschlüsselungssicherheit nicht entscheidend ist, gestattet der Empfänger Clonix das hinzuzufügende Klonieren mit Festcode, der zwar auf die variable Codierung verzichtet, jedoch immer noch eine große Zahl von Kombinationsmöglichkeiten bietet.

Die Verwendung von Klonen könnte, wenn mehr als ein Empfänger vorhanden ist (wie zum Beispiel bei Gemeinschaftswohnanlagen) und besonders wenn zwischen hinzuzufügenden oder zu ersetzenden Klonen in Einzel- oder Kollektiv-Empfängern unterschieden wird, Schwierigkeiten aufwerfen. Das Klonierungssystem des Empfängers Clonix für Gemeinschaftsanlagen ist ganz besonders einfach zu handhaben und gestattet die Speicherung von Klonen in bis zu **250 Einzelempfängern**.

Die Steuerung der Ein- und Ausfahrten erfolgt über die Relais. Bei der Version 2E stehen zwei Relais in der Konfigurierung Einschaltglied zur Verfügung, während bei der Version UNI drei Relais vorhanden sind, in Abhängigkeit von der Konfigurierung, die der Benutzer mit den Jumpers einstellt, zwei Einschaltglieder und ein Ausschaltglied.

3) TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung	CLONIX UNI AC U-LINK 230	220-230V~ 50/60 Hz*
	CLONIX 2E AC U-LINK 230	
Betriebstemperatur		-10/+60°C
Schutzgrad		IP 55**
Impedanz Antenne		50 Ohm (RG58)
OUT 1, OUT 2, OUT 3 ***		Ausschaltglied (120V~/1A, 24V---/1A max)
Max. Anzahl abspeicherbare Fernbedienungen		2048
Kombinationen		4 Milliarden
Dielektrische Starrheit Netz/Niederspannung		3750V~ für eine Minute
Eingebauter Funkempfänger Rolling-Code		Frequenz 433,92MHz
Einstellung Parameter und Optionen		LCD-Display/Universal-Handprogrammiergerät

(*) weitere Spannungen auf Anfrage lieferbar

(**) nur garantiert bei Verwendung passender Kabeldurchführungen

(***) drei Ausgänge bei der Version UNI

4) ANSCHLÜSSE KLEMMLEISTE Fig. B

HINWEISE - Bitte beachten Sie bei den Verkabelungs- und

	Klemme	Definition	Beschreibung
Stromversorgung	L	PHASE	Siehe Abschnitt 3) Tabelle der technischen Daten
	N	NULLLEITER	
Ausgänge	20	OUT 1	Konfigurierbarer Ausgang OUT 1 - Default MONOSTABIL. MONOSTABIL; BISTABIL; TIMER; ANTIAGGRESSION. Nehmen Sie auf die Tabelle KONFIGURIERUNG AUSGÄNGE Bezug.
	21		
	22	OUT 2	Konfigurierbarer Ausgang OUT 2 - Default MONOSTABIL. MONOSTABIL; BISTABIL; TIMER; ANTIAGGRESSION. Nehmen Sie auf die Tabelle KONFIGURIERUNG AUSGÄNGE Bezug.
	23		
	24	OUT 3*	Konfigurierbarer Ausgang OUT 3 - Default MONOSTABIL. MONOSTABIL; BISTABIL; TIMER; ANTIAGGRESSION. Nehmen Sie auf die Tabelle KONFIGURIERUNG AUSGÄNGE Bezug.
25			
Antenne	Y	ANTENNE	Eingang Antenne. Verwenden Sie eine auf 433 MHz abgestimmte Antenne. Verwenden Sie die Verbindung Antenne-Empfänger ein Koaxialkabel RG58. Das Vorhandensein von metallischen Massen in der Nähe der Antenne kann den Funkempfang stören. Montieren Sie die Antenne bei ungenügender Reichweite des Senders an einer geeigneteren Stelle.
	#	SHIELD	

* vorhanden nur bei CLONIX UNI AC U-LINK 230.

Installationsarbeiten die geltenden Bestimmungen sowie die Regeln der guten Technik.

Die Leiter, die mit unterschiedlichen Spannungen gespeist werden, müssen physisch voneinander getrennt oder mit zusätzlichen Isolierungen von zumindest 1 mm isoliert werden. Die Leiter müssen in der Nähe der Klemmen an einer zusätzlichen Befestigung verankert werden, zum Beispiel mit Kabelbindern. Alle Verbindungskabel müssen vom Dissipator ferngehalten werden.

ACHTUNG! Verwenden Sie für den Anschluss an das Stromnetz mehrdrige Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 3 x 1,5 mm² vom Typ, der von den geltenden

5) ZUGANG ZU DEN MENÜS: FIG. 1

5.1) MENÜ FUNK (rAd Ia) (TABELLE "C" FUNK)

- **WICHTIGER HINWEIS: KENNZEICHNEN SIE DEN ERSTEN ABGESPEICHERTEN SENDER MIT DER SCHLÜSSEL-MARKE (MASTER).**

Bei der manuellen Programmierung vergibt der erste Sender den SCHLÜSSELCODE DES EMPFÄNGERS; dieser Code ist für das anschließende Clonen der Funkbedienungen erforderlich.

Der eingebaute Empfänger Clonix weist außerdem einige wichtige erweiterte Funktionen auf:

- Clonen des Master-Senders (Rolling-Code oder fester Code)
- Clonen zur Ersetzung von bereits in den Empfänger eingegebenen Sendern
- Verwaltung der Datenbank der Sender
- Verwaltung Empfängergruppe

Bitte nehmen Sie für die Benutzung dieser erweiterten Funktionen auf die Anleitung des Universal-Programmiergeräts und die allgemeine Anleitung für die Programmierung der Empfänger Bezug.

5.2) MENÜ KONFIGURIERUNG AUSGANG (oUt PuL t) (TABELLE "B" AUSGÄNGE)

5.3) MENÜ LOGIKEN (LoU ic) (TABELLE "C" LOGIKEN)

5.4) MENÜ KONFIGURIERUNG SLOTS (conF Slot 5) (TABELLE "D" EINGÄNGE)

5.5) MENÜ DEFAULT (dEF AuL t)

Stellt die Steuereinheit auf die voreingestellten Defaultwerte zurück.

5.6) MENÜ SPRACHE (SPrRchE)

Gestattet die Einstellung der Displaysprache der Programmierungseinheit.

5.7) MENÜ STATISTIKEN (StRt)

gestattet das Anzeigen der Version der Karte und der Anzahl der abgespeicherten Fernsteuerungen.

5.8) MENU MOT DE PASSE (PRSSuord)

Permet de configurer un mot de passe pour la programmation de la carte via le réseau U-link.

Si la logique NIVEAU PROTECTION est configurée sur 1,2,3,4 le système demande le mot de passe pour accéder aux menus de programmation. Après l'échec de 10 tentatives d'accès consécutives il faut attendre 3 minutes avant d'essayer à nouveau. En cas de tentative d'accès pendant ce délai l'afficheur montre BLOC. Le mot de passe par défaut est 1234.

6) CONNEXION AVEC CARTES D'EXPANSION ET PROGRAMMATEUR PALMAIRE UNIVERSELLE VERSION > V1.40 (Fig. D) Consultez le manuel intéressé.

7) WIEDERHERSTELLUNG DER WERKSEINSTELLUNGEN Fig. D

ACHTUNG: Stellt den Empfänger auf die Werkseinstellung zurück und alle abgespeicherten Fernsteuerungen werden gelöscht.

- Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Karte.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten +, - und OK.
- Schalten Sie die Stromversorgung der Karte ein.
- Das Display zeigt RST an; bestätigen Sie, indem Sie innerhalb von drei Sekunden die Taste OK drücken.
- Warten Sie, bis der Vorgang abgeschlossen ist.

MONTAGEANLEITUNG

D812123 00100_02

TABELLE "A" - MENÜ FUNK (rAd io)

Logik	Beschreibung
AUS 1 ZUFUEG	Taste hinzufügen zu Ausgang OUT 1 ordnet die gewünschte Taste dem Ausgang OUT 1 zu
AUS 2 ZUFUEG	Taste hinzufügen zu Ausgang OUT 2 ordnet die gewünschte Taste dem Ausgang OUT 2 zu
AUS 3 ZUFUEG	Taste hinzufügen zu Ausgang OUT 3 ordnet die gewünschte Taste dem Ausgang OUT 3 zu
Aut.	Ordnet T1 automatisch OUT1, T2 OUT2 und T3 OUT3 zu, wenn vorhanden.
LoESchen 2048	Liste löschen  ACHTUNG! Entfernt alle abgespeicherten Fernbedienungen vollständig aus dem Speicher des Empfängers.
cod rH	Lesung Code Empfänger Zeigt den Code des Empfängers an, der für das Clonen der Fernbedienungen erforderlich ist.

* vorhanden nur bei CLONIX UNI AC U-LINK 230.

TABELLE "B" - MENÜ KONFIGURIERUNG AUSGANG (oUt PÜt 5)

OUTPUT	Definition	Default	Ausgeführte Einstellung ankreuzen	Beschreibung
oUt 1	Konfigurierung des Ausgangs out 1. 20-21	Pono	Pono	Ausgangstyp Impuls oder monostabil; das Relais des Ausgangs bleibt eine Sekunde angesprochen.
			b IS	Ausgangstyp Schritt Schritt (bistabil); das Relais des Ausgangs wechselt den Status bei jedem Drücken der Taste des Senders.
			tEP	Bei jedem Drücken der Taste des Senders wird das Relais des Ausgangs für ein Zeitintervall angesprochen, das gemäß der folgenden Tabelle eingestellt werden kann. Das Drücken der Taste während des Zählzyklusses initialisiert die Zählung neu. Siehe Tabelle B1
			Rnt iRG.	Das Relais des Ausgangs wechselt den Status, wenn die Taste des Senders für länger als 5 Sekunden gedrückt wird. Alle Tasten aller in den Empfänger eingegebenen Sender weisen automatisch die Funktion Antiaggression auf, unabhängig von ihrer Konfigurierung, und daher ist die Zuordnung einer Taste (T1,T2,T3 oder T4) zum Ausgang nicht erforderlich. Die Umschaltung des Relais hat eine Dauer von 10 Sekunden. Falls er mit einer Taste des Transponders verbunden ist und diese länger als 5 Sekunden gedrückt wird, verhält er sich wie ein monostabiler Ausgang. Nur ein Ausgang kann in der Betriebsweise Antiaggression konfiguriert werden.
oUt 2	Konfigurierung des Ausgangs out 2. 22-23	Pono	Pono	Ausgangstyp Impuls oder monostabil; das Relais des Ausgangs bleibt eine Sekunde angesprochen.
			b IS	Ausgangstyp Schritt Schritt (bistabil); das Relais des Ausgangs wechselt den Status bei jedem Drücken der Taste des Senders.
			tEP	Bei jedem Drücken der Taste des Senders wird das Relais des Ausgangs für ein Zeitintervall angesprochen, das gemäß der folgenden Tabelle eingestellt werden kann. Das Drücken der Taste während des Zählzyklusses initialisiert die Zählung neu. Siehe Tabelle B1
			Rnt iRG.	Das Relais des Ausgangs wechselt den Status, wenn die Taste des Senders für länger als 5 Sekunden gedrückt wird. Alle Tasten aller in den Empfänger eingegebenen Sender weisen automatisch die Funktion Antiaggression auf, unabhängig von ihrer Konfigurierung, und daher ist die Zuordnung einer Taste (T1,T2,T3 oder T4) zum Ausgang nicht erforderlich. Die Umschaltung des Relais hat eine Dauer von 10 Sekunden. Falls er mit einer Taste des Transponders verbunden ist und diese länger als 5 Sekunden gedrückt wird, verhält er sich wie ein monostabiler Ausgang. Nur ein Ausgang kann in der Betriebsweise Antiaggression konfiguriert werden.
oUt 3*	Konfigurierung des Ausgangs out 3. 24-25	Pono	Pono	Ausgangstyp Impuls oder monostabil; das Relais des Ausgangs bleibt eine Sekunde angesprochen.
			b IS	Ausgangstyp Schritt Schritt (bistabil); das Relais des Ausgangs wechselt den Status bei jedem Drücken der Taste des Senders.
			tEP	Bei jedem Drücken der Taste des Senders wird das Relais des Ausgangs für ein Zeitintervall angesprochen, das gemäß der folgenden Tabelle eingestellt werden kann. Das Drücken der Taste während des Zählzyklusses initialisiert die Zählung neu. Siehe Tabelle B1
			Rnt iRG.	Das Relais des Ausgangs wechselt den Status, wenn die Taste des Senders für länger als 5 Sekunden gedrückt wird. Alle Tasten aller in den Empfänger eingegebenen Sender weisen automatisch die Funktion Antiaggression auf, unabhängig von ihrer Konfigurierung, und daher ist die Zuordnung einer Taste (T1,T2,T3 oder T4) zum Ausgang nicht erforderlich. Die Umschaltung des Relais hat eine Dauer von 10 Sekunden. Falls er mit einer Taste des Transponders verbunden ist und diese länger als 5 Sekunden gedrückt wird, verhält er sich wie ein monostabiler Ausgang. Nur ein Ausgang kann in der Betriebsweise Antiaggression konfiguriert werden.

* vorhanden nur bei CLONIX UNI AC U-LINK 230.

Tabelle B1

Wert des Parameters	Zeitintervall
1	30 Sekunden
2	60 Sekunden
3	2 Minuten
4	5 Minuten
5	15 Minuten
6	30 Minuten
7	1 Stunde
8	2 Stunden
9	12 Stunden

MONTAGEANLEITUNG

TABELLE "C" - MENÜ LOGIKEN - (LoG ic)

Logik	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
FEST CODE	Fester Code	0	0	Der Empfänger ist für den Betrieb mit Rolling-Code konfiguriert. Die Clonen mit festem Code werden nicht akzeptiert.
			1	Der Empfänger ist für den Betrieb mit festem Code konfiguriert. Die Clonen mit festem Code werden akzeptiert.
SCHÜTZLEU.	Einstellung des Schutzniveaus	0	0	<p>A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird nicht angefordert.</p> <p>B – Aktiviert die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk. Diese Modalität wird in der Nähe der Bedientafel ausgeführt und macht keinen Zugang erforderlich:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Drücken Sie nacheinander die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) eines bereits in der Standardmodalität mit dem Menü Funk abgespeicherten Senders. - Drücken Sie innerhalb von 10 Sekunden die versteckte Taste und die normale Taste (T1-T2-T3-T4) einer abzuspeichernden Fernbedienung. <p>Der Empfänger verlässt die Programmiermodalität nach 10 Sekunden, innerhalb dieser Zeit können durch Wiederholung des vorausgehenden Punkts weitere neue Fernbedienungen eingegeben werden.</p> <p>C – Die automatische Eingabe der Klone über Funk wird aktiviert. Gestattet die Hinzufügung der mit der Universalprogrammiereinheit erstellten Klone sowie der programmierten Replays zum Speicher des Empfängers.</p> <p>D – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird aktiviert. Gestattet das Hinzufügen der programmierten Replay zum Speicher des Empfängers.</p> <p>E – Die Parameter der Karte können über das Netz U-link geändert werden.</p>
			1	<p>A – Das Passwort für den Zugang zum Programmiermenü wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234:</p> <p>Die Funktionen B – C – D – E bleiben bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.</p>
			2	<p>A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234:</p> <p>B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert.</p> <p>C – Die automatische Eingabe der Klone über Funk wird deaktiviert.</p> <p>Die Funktionen D – E bleiben bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.</p>
			3	<p>A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234:</p> <p>B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert.</p> <p>D – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird deaktiviert.</p> <p>Die Funktion E bleibt bezogen auf die Funktionsweise 0 unverändert.</p>
			4	<p>A – Das Passwort für den Zugang zum Menü Programmierung wird angefordert. Das Default-Passwort ist 1234:</p> <p>B – Die Abspeicherung der Fernbedienungen über Funk wird deaktiviert.</p> <p>C – Die automatische Eingabe der Klone über Funk wird deaktiviert.</p> <p>D – Die automatische Eingabe der Replay über Funk wird deaktiviert.</p> <p>E – Die Möglichkeit der Änderung der Parameter der Karte über das Netz U-link wird deaktiviert. Die Fernbedienungen werden nur mit dem entsprechen Menü Funk abgespeichert.</p> <p>WICHTIG: Dieses hohe Sicherheitsniveau verhindert sowohl den Zugriff durch unerwünschte Klone, als auch gegebenenfalls vorhandene Funkstörungen.</p>
ADRESSE	Adresse	0	[____]	Identifiziert die Adresse von 0 bis 119 der Karte in einer lokalen BFT-Netzverbindung. (siehe Abschnitt OPTIONALE MODULE U-LINK)

TABELLE "D" - MENÜ KONFIGURIERUNG SLOTS (conf.SLots)

PARAM. SLOT	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
ADDRESS TYPE	Konfigurierung des Typs der Funktionsweise des Eingangs Slot	0	0	Der an diesem Slot empfangene Befehl wird an die anderen beiden Slots Slot u-link gesendet, wobei die Zieladresse beibehalten wird; wenn in diese einer Karte BEBA U-LINK 485 vorhanden ist, wird der Befehl an die nachgeschalteten Geräte gesendet und ausgeführt, wenn die entsprechende Adresse gefunden wird.
			1	Alle an diesem Slot empfangenen Befehle werden lokal in der Clonix U-Link ausgeführt.
			2	Alle an diesem Slot empfangenen Befehle werden an die im Feld Remote-ID angegebene Adresse weitergeleitet. Dieser Befehl wird an die anderen beiden Slots u-link gesendet; wenn in diesen eine Karte BEBA U-LINK 485 vorhanden ist, wird der Befehl an die nachgeschalteten Geräte gesendet und ausgeführt, wenn die entsprechende Adresse gefunden wird.
REMOTE ID	Remote-Adresse des Befehls	0	[____]	Adresse der Karte, an die der Befehl weitergeleitet wird. Wird nur berücksichtigt, wenn die Einstellung Address Type gleich 2 ist.
OPEN	Neu-Mapping Befehl Open	1	0	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Open aktiviert keinen Ausgang
			1	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Open aktiviert den Ausgang OUT 1.
			2	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Open aktiviert den Ausgang OUT 2.
			3 *	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Open aktiviert den Ausgang OUT 3.
START	Neu-Mapping Befehl Start	1	0	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Start aktiviert keinen Ausgang
			1	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Start aktiviert den Ausgang OUT 1.
			2	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Start aktiviert den Ausgang OUT 2.
			3 *	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Start aktiviert den Ausgang OUT 3. *
STOP	Neu-Mapping Befehl Stop	2, 3 *	0	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Stop aktiviert keinen Ausgang
			1	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Stop aktiviert den Ausgang OUT 1.
			2	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Stop aktiviert den Ausgang OUT 2
			3 *	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Stop aktiviert den Ausgang OUT 3 *
PED	Neu-Mapping Befehl Fußgänger	1	0	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Fußgänger aktiviert keinen Ausgang
			1	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Fußgänger aktiviert den Ausgang OUT 1.
			2	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Fußgänger aktiviert den Ausgang OUT 2.
			3 *	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Fußgänger aktiviert den Ausgang OUT 3.

MONTAGEANLEITUNG

D812123 00100_02

PARAM. SLOT	Definition	Default	Die vorgenommene Einstellung markieren	Optionen
close	Neu-Mapping Befehl Close	2	0	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Close aktiviert keinen Ausgang
			1	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Close aktiviert den Ausgang OUT 1.
			2	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Close aktiviert den Ausgang OUT 2.
			3 *	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl Close aktiviert den Ausgang OUT 3.
2ch	Neu-Mapping Befehl 2ch Radio	1	0	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl 2ch radio aktiviert keinen Ausgang
			1	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl 2ch radio aktiviert den Ausgang OUT 1.
			2	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl 2ch radio aktiviert den Ausgang OUT 2.
			3 *	Der über das Protokoll U-LINK empfangene Befehl 2ch radio aktiviert den Ausgang OUT 3.

* vorhanden nur bei CLONIX UNI AC U-LINK 230.

8) OPTIONALE MODULE U-LINK

Bitte nehmen Sie auf die Anweisungen der Module U-link. Bezug

Die Benutzung einiger Module führt zu einer Verringerung der Funkreichweite. Passen Sie die Anlage durch eine entsprechenden Antenne mit 433 MHz an.

8.1) KOMPATIBLE KARTEN U-LINK

Die Clonix U-Link gestattet die Verwaltung von bis zu drei der im Folgenden aufgeführten Module u-link zur Aktivierung der Relais mit Befehlen, die über u-service oder u-base 2 usw. von einem PC kommen, oder aber von mobilen Android-Geräten über blue-entry, u-base2 mobile usw. Diese Befehle können auch an Zentralen geleitet werden, die über eine Karte 485 angeschlossen sind, indem die Eigenschaften des Eingangs/Slots über Display konfiguriert werden.

KARTE	FUNKTIONSWEISE
B EBA BLUE	Modul, das eine Bluetooth-Kommunikation mit dem Host (PC oder Smartphone) über das Protokoll U-link verwaltet. Unterstützt alle Befehle des Protokolls U-link. Dieses Modul wird in die entsprechende Steckverbindung U-link der Karte eingesetzt.
B EBA GATEWAY 485	Modul, das eine Kommunikation RS485 mit dem Host (PC) über das Protokoll U-link verwaltet. Unterstützt alle Befehle des Protokolls U-link. Dieses Modul wird in die entsprechende Steckverbindung U-link der Karte eingesetzt.
B EBA Z-WAVE	Modul, das die Integration in ein Netz Z-Wave gestattet; wandelt die Z-Wave-Befehle in Befehle Open, Close und Stop des Protokolls U-link um. Unterstützt nur die Befehle Open, Close und Stop des Protokolls U-link . Dieses Modul wird in die entsprechende Steckverbindung U-link der Karte eingesetzt.
B EBA ANDROID	Modul, das die Bluetooth-Kommunikation mit einem Smartphone mit der App BlueEntry gestattet. Wandelt die Befehle des Smartphones in einem Befehl Open/Start um. Unterstützt nur die Befehle Open und Start des Protokolls U-link . Dieses Modul wird in die entsprechende Steckverbindung U-link der Karte eingesetzt.
B EBA WIE	Modul, das es gestattet, 16 Codes von Geräten "Wiegand26" zu lesen und abzuspeichern. Unterstützt nur die Befehle Open, Close, Stop, Start, Fußgänger und 2chradio des Protokolls U-link. Dieses Modul wird in die entsprechende Steckverbindung U-link der Karte eingesetzt.
B EBA U-LINK 485	Konverter-Hardware-Modul zu Anpassung der Hardware für das Anschließen an ein RS485-Netz, nimmt keine Verarbeitung der übertragenen Daten vor. Dieses Modul wird in die entsprechende Steckverbindung U-link der Karte eingesetzt.

Wo SET1 oder SET2 angegeben ist, sind zwei äquivalente Konfigurationen des Empfängers gemeint.

BEISPIEL 1

Der Befehl, der an den Modulen ankommt, wird von der Clonix gemäß dem vom Bediener eingegebenen Mapping ausgeführt.

Es ist nicht erforderlich, dass gleichzeitig drei Module vorhanden sind. Jedes Modul kann in einen der drei Slots eingesteckt werden. Die Konfiguration erfolgt für den Slot, in dem das Modul vorhanden ist.

Beba Android im Slot 1 sendet einen Befehl Start/Open; dieser wird in der Clonix durch einen Befehl an den Ausgang 1 ausgeführt.

Beba Blue im Slot 2 sendet eine Anweisung an die Adresse 000; diese wird in der Clonix ausgeführt.

B EB WIE im Slot 3 sendet einen Befehl Start; dieser wird in der Clonix durch einen Befehl an den Ausgang 2 ausgeführt.

B EBA WIE im Slot 3 sendet einen Befehl Open; dieser wird in der Clonix durch einen Befehl an den Ausgang 1 ausgeführt.

Das Verhalten der Ausgänge ist abhängig von den Einstellungen

BEISPIEL 2

Der Befehl, der an den Modulen ankommt, wird von der Clonix gemäß dem vom Bediener eingegebenen Mapping ausgeführt.

Beba WIE im Slot 1 sendet einen Befehl Start; dieser wird in der Clonix durch einen Befehl an den Ausgang 2 ausgeführt.

Beba Android im Slot 2 sendet einen Befehl Start; dieser wird über den Slot 3 an die Adressenzentrale 2 gesendet.

In der Adressenzentrale 2 wird der Befehl Start ausgeführt. Jeder Befehl, der im Slot 2 ankommt, wird in der Zentrale mit der Adresse ausgeführt, die der Remote-ID entspricht, die in den Eigenschaften des Slots eingegeben worden ist.

BEISPIEL 3

Der Befehl, der an den Modulen ankommt, wird von der Clonix gemäß dem vom Bediener eingegebenen Mapping ausgeführt.

Beba Android im Slot 1 sendet einen Befehl Start; dieser wird in der Clonix durch einen Befehl an den Ausgang 2 ausgeführt.

Beba Blue im Slot 2 sendet eine verständliche Adress-Anweisung [xxx] (siehe Handbuch u-service); die Anweisung wird von der Karte Beba u-link 485 über das Netz zur entsprechenden Adresse geleitet.
Beispiel:
Anweisung u-service Start [000_nviOn_003 1.1]
Wird ausgeführt in der Zentrale mit der Adresse 003.
Die Adresse der Anweisung wird nicht geändert.

BEISPIEL 4

Der Befehl, der an den Modulen ankommt, wird von der Clonix gemäß dem vom Bediener eingegebenen Mapping ausgeführt .

Beba Android im Slot 1 sendet einen Befehl Start; dieser wird über den Slot 3 an die Adressenzentrale 3 gesendet.

In der Adressenzentrale 3 wird der Befehl Start ausgeführt.

Jeder Befehl, der im Slot 1 ankommt, wird in der Zentrale mit der Adresse ausgeführt, die der Remote-ID entspricht, die in den Eigenschaften des Slots eingegeben worden ist.

Beba Gateway 485 im Slot 2 sendet eine verständliche Adress-Anweisung [xxx] (siehe Handbuch u-service);

die Anweisung wird von der Karte Beba u-link 485 über das Netz zur entsprechenden Adresse geleitet.

Beispiel:
Anweisung u-service Open [000_nviOn_002 1.1]

Wird ausgeführt in der Zentrale mit der Adresse 002.

Die Adresse der Anweisung wird nicht geändert.

NB1 die Module Beba Gateway 485 und Beba Uniblue müssen für ihren ordnungsgemäßen Betrieb die Eigenschaft Address Type des Slot gleich 0 aufweisen.

Für die Diagnose der Karte mit den Modulen Beba Gateway 485 und Beba Blue kann auch das Programm verwendet werden Ubase2

NB2 Für den ordnungsgemäßen Betrieb der Clonix U-Link dürfen nicht gleichzeitig zwei Module dieses Typs installiert sein:

B EBA GATEWAY 485
B EBA BLUE

oder zusammen die Module Beba Blue und Beba Gateway 485.

Bft Spa

Via Lago di Vico, 44
36015 Schio (VI)
T +39 0445 69 65 11
F +39 0445 69 65 22
→ www.bft.it

**SPAIN**

**BFT GROUP ITALIBERICA DE
AUTOMATISMOS S.L.**
08401 Granollers - (Barcelona)
www.bftautomatismos.com

FRANCE

AUTOMATISMES BFT FRANCE
69800 Saint Priest
www.bft-france.com

GERMANY

BFT TORANTRIEBSSYSTEME GmbH
90522 Oberasbach
www.bft-torantriebe.de

UNITED KINGDOM

BFT AUTOMATION UK LTD
Stockport, Cheshire, SK7 5DA
www.bft.co.uk

IRELAND

BFT AUTOMATION LTD
Dublin 12

BENELUX

BFT BENELUX SA
1400 Nivelles
www.bftbenelux.be

POLAND

BFT POLSKA SP. Z O.O.
05-091 ZĄBKÓW
www.bft.pl

CROATIA

BFT ADRIA D.O.O.
51218 Drazice (Rijeka)
www.bft.hr

PORTUGAL

**BFT SA-COMERCIO DE
AUTOMATISMOS E MATERIAL DE
SEGURANCIA**
3020-305 Coimbra
www.bftportugal.com

CZECH REPUBLIC

BFT CZ S.R.O.
Praha
www.bft.it

TURKEY

**BFT OTOMATIK KAPI SISTEMELERI
SANAY VE
Ticaret**
Istanbul
www.bftotomasyon.com.tr

RUSSIA

BFT RUSSIA
111020 Moscow
www.bftorus.ru

AUSTRALIA

**BFT AUTOMATION AUSTRALIA
PTY LTD**
Wetherill Park (Sydney)
www.bftaustralia.com.au

U.S.A.

BFT USA
Boca Raton
www.bft-usa.com

CHINA

BFT CHINA
Shanghai 200072
www.bft-china.cn

UAE

BFT Middle East FZCO
Dubai